



中华书局

ZHONG HUA BOOK COMPANY



1 | 1998  
高中版

读一本活页文选 ◎ 开一扇智慧之窗



# 【中华活页文选】

中华活页文选  
ZHONG HUA HUO YE WEN XUAN



- |            |         |
|------------|---------|
| ■ 中学生与读书   | 张中行     |
| ■ 孔孚新山水诗三首 | 陶文鹏（讲解） |
| ■ 五柳先生传    | 张必锟（讲解） |
| ■ 杨妃诗话     | 赵庆培     |



中华书局



ISBN 7-101-01806-8



9 787101 018066 >

昔日良师益友  
今朝喜又重逢  
翻开新的「活页」  
唤醒美好的回忆

中华书局特别推荐

中华版点校本“二十四史”缩印本

“二十四史”是中国文化遗产宝库中的珍贵文献，共3249卷，约4000万字。它用统一的纪传体裁，系统完整地记录了清代以前历代王朝的历史，堪称中华五千年文明史的经典荟粹。

中华书局自50年代起，抽调专家对“二十四史”进行全面整理，至1978年全部完成整理工作，出版后在海内外引起极大反响，成为最具权威性的“二十四史”定本。

现在，本着服务学术、方便读者的宗旨，中华书局特别推出点校本“二十四史”缩印本(定价：1800元)，及《二十四史人名索引》(定价：248元)。昔日麟台国史、翰苑华章，将走入寻常百姓之家！

ISBN 7-101-01806

定价：0.9

邮购洽购：中华书局直销部(北京市丰台区太平桥西里小区38号)

邮编：100073



封面题字：于友先

## 敬 告

《中华活页文选》版权属中华书局所有，未经允许，任何单位或个人，不得以任何形式，利用任何媒体刊载。侵权必究。

\* \* \* \* \*

欢迎赐稿。

一经刊用，即付稿酬；

不适用稿件不函复，三个月后可自行处理；

恕不退稿，请自留底稿。

**中华活页文选(高中版)**

1998年第1期

中华活页文选编辑部编辑

中华书局出版发行

(北京市丰台区太平桥西里38号 100073)

北京冠中印刷厂印刷

\*

850×1168 1/32 1印张 24千字

1998年1月第1版 1998年1月第1次印刷

印数1—50000册 定价：0.90元

---

ISBN 7—101—01806—8/G·70

# 中华诗文选

高中版

总第 1 期

1998 年第 1 期

我是谁 ..... 1

## 名家谈读书

中学生与读书 ..... 张中行 3

## 新诗欣赏

孔孚新山水诗三首 ..... 陶文鹏 讲解 7

## 古文选读

李牧传 ..... 司马迁 著 胡加奇 讲解 11

五柳先生传 ..... 陶渊明 著 张必锟 讲解 15

## 古诗欣赏

杨妃诗话 ..... 赵庆培 19

## 作文选讲

### 亦诗亦歌 点染精神

——《炉边夜话》讲评 ..... 吴昌顺 25

附：炉边夜话

——唐诗与西欧古典音乐 ..... 卢舜苗 26

## 域外诗选

后夜闻佛法僧鸟 ..... [日]空海 著 金禾 讲解 29

## 知识卡片

古代书信的代称 ..... 31

“三”在中国传统文化中的意义 ..... 32

# 我是谁？

你是谁？

是初中生，还是高中生？

你也许会问：那你是谁？

有一位丹麦的作家，写的一本“小说”，叫《苏菲的世界》，不知你读过没有。有一天，苏菲脱下衣服，对着镜子里的自己问道：“你是谁？”这部书就是这样开头的。

在我们古老的中国，也有这样一件事。有一天，大哲学家、思想家庄子做了个梦，梦见自己变成一个蝴蝶。醒来后，便问自己，是我做梦化为蝴蝶呢？还是蝴蝶做梦化为我呢？“不知周之梦为胡蝶与，胡蝶之梦为周与？”

一个年龄与你相仿、天真无邪的小女孩，一个超群夺智、鹤发飘飘的长者，都有困惑，其实说明人生到处都有谜。

然而，人生到处也都没有谜。用哲学家的话说，“谜”，

是我们的未知世界，已被人们解开的“谜”，是我们的已知世界。

你一定学过许多课本上的知识，也许你认为通过老师讲解和你自己的学习，书中已没有什么难题了。可你发现没有，它们还是那样难读、难懂、难记。什么原因？恐怕这是你还不晓得谜中还有谜中谜的道理。

中学课本里有一篇课文，叫《庖丁解牛》，说的是庖丁替文惠君宰牛，文惠君说：“啊，好极了，技术怎么能达到这般地步？”庖丁放下屠刀回答说：“我所爱好的是道，已经超过技术了。我开始宰牛的时候，所见不过是囫囵一牛。三年以后，就再没有看见囫囵的整只牛了。到了现在，我只用心神来领会而不用眼睛去观看，就能宰牛了。”

说到这，你可能就知道“我是谁”啦。

我虽然很薄，也很坦露，可你还不知道，只要你打开我，就会有几位得“道”的庖丁在给你解牛，解开你学习中的种种迷惑。从此，你会发现，诗词不再那么难记，古文不再那么难懂，作文不再那么难写，用词不再那么艰涩……

好了，唠唠叨叨地说了这么多，就是要让你知道“我是谁”。

《中华活页文选》

1998年1月1日

# 中学生与读书

张中行

在人生的旅程中，与饮食男女比，“读书”的地位有些奇怪，表现为说“可不”，说“必须”，都不对，前一个判断与理想不合，后一个判断与事实不合。但事实是个大杂烩，其中也容纳读书，于是网开一面，报刊就可以辟读书栏目，有些人就可以写书话，写书趣。我不自量力，也写过这类文章。语云，卖瓜的不说瓜苦，我身份为书呆子，排行第九，谈起读书，当然要如吃过糖瓜之灶王老爷，“上天言好事”。好事很多，举其总而大者是：限于己身，知识，见识，技能，甚至立身处世之道，主要是从这个渠道来；扩大到社会，文化的传承，文明的保持和发展，主要也要靠这个。有时还借用广告手法，说天地间第一大便宜事是读书。因为书中所写，大致说，都是人类头脑里的精华移到纸面。我们读，前人的半生或终生辛苦所得，可以旦夕间化为已有。也就因为付出有限而所得甚多，所以古今都有不少人视读书为乐事，三上<sup>①</sup>读，三余<sup>②</sup>读，四时读，终生读等等，不一而足。终生，由少至老，各阶段有没有什么可说的？显然不少。仍以往昔为例，浅，有少不读《水浒》、老不读《三国（演义）》之说；深，读《论语》，有青年、中年、老年悟入不同之说。触及警戒，触及悟入，问题复杂；决定避难就易，只说命题先生限定答的问题：中学阶段，对于读书方面的事要如何对待，如何处理。

① 三上——指马上、枕上、厕上。

② 三余——古人有“冬者岁之余，夜者日之余，阴雨者时之余”之说。

想由中学阶段是上好的甚至最好的读书时期说起。根据有两种。其一，人出生以后，为了能够活下去，要学习多种技能，学习能力的大小，大致与年龄成反比，以学习语言为例，托儿所的孩子必高于幼儿园的。可是读书呢，先要有识字、一般常识为基础，小学阶段就不如中学阶段。正面说，中学阶段，十二三岁到十七八岁，具有阅读基础和学习能力强的双重条件，所以是读书的上好时期。其二，是尚未成年，杂务、杂念少，也就宜于专心读书。

专心读，会碰到量多少的问题。我的想法是多比少好；或说得周全些，在不影响其他应做的多种事务的情况下，应该多读一些。多，能不能说得具体些？难得过于具体，因为各人的内在、外在条件不尽同。但无妨取其中，比如平均一天少则半小时，多则一小时，用于读书，估计一个月可以读四五十万字，折成书本，总会有三四种吧，那就一年可以读几十本。

任何事物多了，都难免鱼龙混杂，这就碰到如何选择的问题。比如说，入了中学，有志读书，读什么呢？选择之前先要有数量不很少的书，这一关也未必容易过。过关之法不少，可以总括为自买和外借两大类，难易与否，都不是本篇应该研讨的问题，所以这里只好假定为不成问题。这样，有了供选择的书，如何选择呢？原则是“由他力过渡到己力”。化为具体做法是：早期多接受别人的指导，所谓别人，包括教师，熟识的前辈，以及有关的评介文章；年级上升，读的书渐多，自己的辨别能力会提高，可以兼信自己的；年级再上升（或包括大专），辨别优劣的眼力必更提高，也无妨多信自己，读自己认为好的。

选择，好坏之外，还有难易问题。难易，有不同门类之间的，如文学与哲学比，前者易而后者难。同一门类的著作也会有难易的分别，如同是先秦诸子，《孟子》较易而《庄子》较难。中学阶段，由老人看还是孩子，发育而未成熟，读书也应该避难就易吧？很多人，包括

集合为时风，都是这样看，所以多年来耳边响的声音总是“要减轻学生负担”。学生感到负担重，是事实；而求减轻，至少我想，在读书方面打主意就未必合适。因为一，负担主要不是由这方面来；二，即使有一点点是由这方面来，因为有大用，也应该忍痛负担。忍，意思是应该勉为其难。这“难”的内容不单一，排个次序说说。其一，由吸收知识的角度看，难与易之间，有时，甚至常常，也宜于读难的。这主要是指讲故事的或抒情的（主要是文学作品）与讲道理的（哲学常识、科学常识，如逻辑、科学理论之类）两大类，前者有趣，易读，后者枯燥，难读，就应该不畏难，因为辨别真伪、对错、是非的能力，主要是由读这类比较费力的书来。其二，不畏难，碰难的，会有助于较快地提高。不少人有这种经验。仍以先秦诸子为例，读《孟子》，觉得有些地方不甚了然，改读《庄子》，觉得难度更大，可是捏着头皮读完了，再读《孟子》，就会感到比第一次容易多了。其三，多读，会遇到各种性质、各种程度的书，其中有些会是不能透彻了解的，可是浏览一下，也可以有益知益智的作用。当然，这里所谓难不是很艰深，中学阶段必不能消化的。所以我想向师长、家长等加说一句，读书，难易之间，我们与其把他们的进取能力估计得过低，不如估计得高些，放开手，让他们攀得高些，走得快些。

能高，能快，要先有积极性。这积极性从哪里来？要由“培养”来。读书，总不是或不全是来于“天命之谓性”吧？所以在早期，就要“努力”求养成“习惯”。说努力，是要像对待功课一样，到时候，比如晚饭后至睡眠前，半小时或一小时，想读也罢，不想读也罢，都要翻开书，看。起初，也许感到是负担，甚至烦腻，这就要努力，不退缩，强制照常规办理。俗话说，习惯成自然，多则半年以上，少则半年以下，读书就会成为如吃家常便饭，不只不觉得是负担，反而像是理所当然。习惯养成了是初步胜利。时间再拉长还会迎来彻底胜利，那是产生了“兴趣”，其心情方面的表现是，有暇之时，手里没

有书，就像是缺点什么。缺，想，比喻为有吸烟之瘾，戒尚且不易，也就用不着担心废书不观了。

到了有读书兴趣的境地，益知益智的直接获得之外，还会有准直接的获得。那是表达能力（主要是写，也可包括说）的提高，正如杜甫一诗所说，“读书破万卷，下笔如有神”也。还会有间接的获得。那是轻，可以防止玩物丧志，重，可以防止堕落，因为有兴趣至于迷书（当然不包括坏书），也就既无兴趣又无时间，去追游戏机、赌博机，直到阿芙蓉<sup>①</sup>、海洛因了。

总之，人生于世，客观情况是可上可下，主观愿望是向上而不向下，向上要靠多方面努力，其中重要的一个方面是读书，而中学阶段是上好的读书时期，所以中学生自己，以及与中学教育有关的人，由制定学制的到编印读物的，都应该当作一件大事来考虑，来办理。

张中行 学者、作家，1909年生于河北省香河县一农家。1931年通县师范学校毕业。1935年北京大学中国语言文学系毕业。曾教中学、大学，编期刊。建国后在人民教育出版社中学语文编辑室任编辑工作。著作先后出版有《文言津逮》《佛教与中国文学》《作文杂谈》《负暄琐话》《文言和白话》《负暄续话》《禅外说禅》《诗词读写丛话》《顺生论》《谈文论语集》《负暄三话》《说梦楼谈屑》《流年碎影》等（以上著作集结为《张中行作品集》，共八卷）。现任人民教育出版社特约编审。

① 阿芙蓉——即鸦片。

## 孔孚新山水诗三首

陶文鹏讲解

### 一朵小黄花

礁岩上一朵小黄花，  
羞涩地低下了头。  
大海把它别在衣襟上，  
小黄花笑了。

### 夏日青岛印象

青岛的风  
玻璃似的

人游在街道上  
像鱼

### 天胜寨遗址一瞥

漫山遍野  
军旗还是营火？

一个泪珠  
从红叶上滴落

上面这三首诗，选自《孔孚集》（中国社会科学出版社，1996年版）。作者孔孚是当代著名诗人。近二十年来，他致力于山水诗的创作与理论探索，成果辉煌，著有《山水清音》《山水灵音》等诗集和诗论集《远龙之扪》。《诗刊》1996年5月号刊出了《名家经典·孔孚诗选》。孔孚的新山水诗继承了我国古典诗歌中山水诗的艺术传统，又有许多创新。他着重表现由山水激发起的物我交融之情，或表现他对自然、社会、历史、人生的哲理思考，诗中既显示出我们的民族精神，又折射出新时代的光彩。他营构山水意象着重用简笔写意传神。他的诗构思新颖，想象奇特，语言精练而鲜活，篇幅短小却意蕴深远，具有清、新、灵、动的独特风格，受到广大读者的喜爱。著名诗学家钱钟书、诗人贺敬之和公刘、哲学家辛冠洁都对孔孚诗作了高度评价，称为“对‘五四’以来新诗的新的突破”，“以独树一帜的新山水诗填补了我国自有白话诗以来七十余年的一大空白”，“是新诗史上的一座里程碑”（参见《诗刊》1991年1月号、1997年7月号，《诗探索》1997年第三辑）。孔孚不幸于1997年因病逝世，是我国当代诗坛的一大损失。

《一朵小黄花》写于1979年8月，是诗人的成名作之一。这首诗巧妙地托物寄情、将“我”隐于“象”后。诗人自己说：“我就是让这朵小黄花出面，代我达情。当时大渔岛东边的礁岩上，我确实看到一棵金针，那黄黄的似乎有些憔悴的颜色引起我的怜爱。和眼前的大海联系起来，很容易地联想到自己，感到多年对人民无所贡献而内疚。也联想到多年寂冷，如今已回到人民的怀抱，并得到爱抚，而欣喜若狂。这时似乎看到那小黄花儿也在笑。又见大海一起一伏，似乎想要和这小黄花儿亲近，于是很快就写出这首诗。”（《〈山水清音〉代序：我与山水诗》）对这首诗的创作经过、情感意味以及表现特点作了清晰的说明。诗人让小黄花代他表达情意，于是小黄花被拟人化了，它既会“羞涩地低下了头”，又会快乐地“笑”。诗人写活了小黄花和大海，一种天真的诗趣便漾溢纸上。诗中所表现的，既是诗人的真实感情和人生体验，又不局限于诗人自己。诗人的快乐

感染并启发了我们：一个人，能以自己的青春和生命热力给集体、给人民、给祖国增添美，增添光彩，并因此得到集体、人民、祖国的关怀和爱护，这才是人生最大的欢乐与幸福。这首诗语言朴实无华，没有人为的修饰，却使真景宛然在目，真情自然流露，这是诗的很高的艺术境界。

《夏日青岛印象》是诗人在 1981 年 8 月写的一组诗中的一首。夏日的青岛是很美的。但要在一首短诗中把她的独具的美表现出来，并不是一件容易的事情。诗人就有高超的艺术本领。他捕捉和表现出了对于青岛的新鲜、独到的感觉，并且借助大胆的联想和幻想，把他的感觉生动、优美、奇特地表现出来。诗人不直接说这座依山临海的城市的风透明、清澈、纯净，也不直接说风有些儿反光，像是见得到海浪和绿树婆娑的影子，他只用了一个比喻，说“青岛的风/玻璃似的”，于是青岛的风便有形有影，可见可触。在原稿中，第二句还有“经过过滤”四个字，诗人嫌它抽象，有点儿直露和多余，就删掉了。后两句，想象更大胆也更奇妙。诗人把青岛的游人，幻化成“游”在街道上的“鱼”。这些“人鱼”，不是游在海里，而是游在青岛城中那透明得像玻璃似的风的河流里。于是，人的快活舒畅、自由活泼、悠然自在，人同自然那种互相交融、鱼水般的亲密关系，就都传达出来了。而且，传达得如此新奇、美妙、简洁、空灵、含蓄！诗仅四句，诗境却由实到虚，由小虚到大虚，不断飞跃、升华。

《天胜寨遗址一瞥》所写的天胜寨，在山东泰山的扇子崖，是西汉末年农民起义军“赤眉军”的营地旧址。这场轰轰烈烈的农民起义震撼了王莽的黑暗统治，后来被东汉刘秀的地主武装血腥镇压。诗人在谈这首诗的写作时说到，当他经过天胜寨遗址时，仿佛看到了眉毛染得通红的义军朝他走来。那“赤眉”特别使他动情，就决定在这最动情的一点着墨。于是，他闭上眼睛，启动“灵视”。什么是“灵视”？就是用想象的眼睛去寻找、捕捉诗的意象。诗人想找到一个最贴切表现“赤眉”的“对应物”。终于，他在“灵视”中看到了一片红叶，那是四十五年前他在扇子崖下看到的尖细而长的一种，与

“赤眉”很相贴。此刻，红叶从他记忆的深处突然跃现出来了，这使他欣喜若狂。这时，那片红叶幻化成了“赤眉”，一霎时满山遍野。呼啦啦的红色军旗也出现了，很快又幻作营火！一片红，鲜亮地展现在他的眼前。于是，他便写出了诗的前两句：“漫山遍野/军旗还是营火？”接着，也许诗人想到了赤眉军悲壮的失败，他的眼前又出现了一颗泪珠，从红叶上滴落，顺手便写出了诗的后面二句（参见刘强《与大宇宙心会》，《诗探索》1997年第三辑）。诗的前两句已暗写了红叶，到了诗的结句才点出“红叶”二字。从红叶上滴落的，自然是露珠，但在诗人的眼中心里，只能是泪珠。这一颗滴落的泪珠，表达了农民起义军的英雄豪杰的壮烈牺牲，使草木流泪，使诗人流泪，又象征着一种惊天地泣鬼神的英勇无畏的精神，这就是我们中华民族伟大的魂魄。看，这首诗包蕴的思想感情，多么博大、崇高、深刻！诗人创作这首诗的宝贵经验证明：一定要有从内心中自然流露出来的真情，一定要在真情的激发中启动灵视，产生联想和想象，寻找并捕捉住诗的核心意象，然后用概括力很高的、跳跃的、又是富有色彩和音响的语言描绘这个意象把要表达的情意融注在对意象的写意传神的描绘之中，这样才有可能创作出好诗。

孔孚一贯主张，写诗要用“减法”，要缩龙成寸。他总是毫不犹豫地省略那些无助于抒情表意的叙述，例如在《天胜寨遗址》诗中不直接点出赤眉军，更不写赤眉军的进军、失败经过等等，留下了大片空白，让读者自己去想象、补充；他毫不留情地删去诗中可有可无的字句，力求用最少的语言展现出广阔的诗的想象空间。因此，他的山水诗都很短小，却能简中寓繁，小中见大，以少胜多。唐宋诗人李白、王维、杜牧、杨万里等人有不少语近情遥、清新活泼、意境空灵、韵味悠长的五七言山水绝句，脍炙人口、传诵千载。孔孚的新山水诗佳作，是可以同古人的山水绝句精品媲美的。

## 李 牧 传

司马迁著  
胡加奇讲解

李牧者，赵之北边良将也，常居代雁门<sup>①</sup>，备匈奴<sup>②</sup>。以便宜置吏<sup>③</sup>，市租皆输入莫府<sup>④</sup>，为士卒费。日击数牛飨<sup>⑤</sup>士，习骑射，谨烽火，多间谍，厚遇战士。为约曰：“匈奴即入盗，急入收保<sup>⑥</sup>，有敢捕虏者斩。”匈奴每入，烽火谨，辄入收保，不敢战。如是数岁，亦不亡失。然匈奴以李牧为怯，虽赵边兵亦以为吾将怯。赵王让<sup>⑦</sup>李牧，李牧如故。赵王怒，召之，使他人代将。

岁余，匈奴每来，出战。出战，数不利，失亡多，边不得田畜<sup>⑧</sup>。复请李牧。牧杜门不出，固称疾。赵王乃复强起使将兵。牧曰：“王必用臣，臣如前，乃敢奉命。”王许之。

李牧至，如故约。匈奴数岁无所得。终以为怯。边士日得赏赐而不用，皆愿一战。于是乃具选车<sup>⑨</sup>得千三百乘，选骑得万三千匹，百金之士<sup>⑩</sup>五万人，彀者<sup>⑪</sup>十万人，悉勒习战<sup>⑫</sup>。大纵畜牧，人民满野。匈奴小入，佯北不胜，以数千人委之。单于<sup>⑬</sup>闻之，大率众来入。李牧多为奇阵，张左右翼击之，大破杀匈奴十余万骑。灭襜褴，破东胡，降林胡<sup>⑭</sup>，单于奔走。其后十余岁，匈奴不敢近赵边城。

赵悼襄王元年，廉颇既亡入魏<sup>⑯</sup>，赵使李牧攻燕，拔武遂、方城。居二年，庞煖<sup>⑰</sup>破燕军，杀剧辛<sup>⑱</sup>。后七年，秦破杀赵将扈辄于武遂，斩首十万。赵乃以李牧为大将军，击秦军于宜安，大破秦军，走秦将桓齮。封李牧为武安君。居三年，秦攻番吾，李牧击破秦军，南距韩、魏。

赵王迁七年，秦使王翦<sup>⑲</sup>攻赵，赵使李牧、司马尚<sup>⑳</sup>御之。秦多与赵王宠臣郭开金，为反间，言李牧、司马尚欲反。赵王乃使赵葱<sup>㉑</sup>及齐将颜聚代李牧。李牧不受命，赵使人微捕<sup>㉒</sup>得李牧，斩之。废司马尚。后三月，王翦因急击赵，大破杀赵葱，虏赵王迁及其将颜聚，遂灭赵。

### 【注释】

- ①代雁门——代地雁门郡，今山西宁武以北一带。 ②匈奴——古代北方游牧民族。 ③以便(biàn 变)宜置吏——根据需要灵活地设置官吏。  
④莫府——“莫”通“幕”，将帅在外的营帐，即为处理军政事务的衙署。  
⑤飨(xiǎng 响)——用酒食款待人。 ⑥保——通“堡”，营垒。 ⑦让——责备。 ⑧田畜——种田和放牧。 ⑨具选车——准备精选的战车。  
⑩百金之士——《管子》谓“能破敌擒将者赏百金”，这里指能冲锋陷阵的勇士。 ⑪彀(gòu 够)者——射手。彀，拉满弓。 ⑫悉勤习战——全部组织起来训练作战。勤，统率，整饬。 ⑬单(chán 缠)于——匈奴君主的称号。 ⑭襜褴(dān lán 丹兰)、东胡、林胡——皆北方游牧民族。 ⑮廉颇——赵国名将。 亡——逃亡。 ⑯庞煖(nuǎn 暖)——赵国将领。  
⑰剧辛——本赵人，后为燕将。 ⑱王翦——秦国名将。 ⑲司马尚——赵国将领。 ⑳赵葱——赵国同族。 ㉑微——暗中伺探。

### 【说明】

《李牧传》出自《史记·廉颇蔺相如列传》。《廉颇蔺相如列传》

实际是廉颇、蔺相如、赵奢、赵括、李牧的合传。李牧传这一部分，主要记叙了他守边和拒秦两方面的事迹。李牧守边，“习骑射，谨烽火，多间谍，厚遇战士”，而且输市租以充军费，从军事上和物力上积极备战。但匈奴每次来犯，他都固守营垒不出战，说他胆怯，君主将他撤职，他都不在乎。事实证明，他这种“堡垒政策”是正确的。然而一旦时机成熟，他又能一举歼敌十余万骑，迎来边境十几年的安定。这一层，既表现了李牧不慕个人虚荣、不受来自各方面干扰、善于审时度势采取最佳作战方案的名将品质，又展示了他“静如处子，动如脱兔”的名将风采。李牧连续击败秦军，是在赵括于长平之战断送了四十余万赵军之后，可以说是扶大厦于将倾，挽狂澜于既倒。他是中流砥柱，是赵国最后的一线希望！然而历史上的昏聩与腐败是任何人也无法挽回的。当我们在叹惋一代名将的不幸时，萦绕在脑际的应该还有深思和启示。

### 【译文】

李牧是赵国北部边境的良将，长期驻守在代地的雁门郡，防备匈奴。他有根据需要灵活设置官吏的权力，他把当地贸易的租税都纳入幕府，作为军费。每天宰几头牛犒赏士卒，训练士兵骑马射箭，小心地看守烽火台，多派人去侦察敌情，优厚地对待战士。发布命令说：“匈奴如果入侵，要赶快收拢人马退入营垒，有胆敢去捕捉敌人的斩首。”每逢匈奴入侵，烽火相传，赵军立即收拢退入营垒固守，不敢出战。像这样过了好几年，赵国没有受到什么损失。可是匈奴却认为李牧胆怯，即使赵国守边的士兵，也认为自己的主帅怯懦。赵王责备李牧不出战，李牧依然如故。赵王发怒，把他召回，派别人代他领兵。

在一年多的时间里，匈奴每次来犯，赵就出兵交战。出兵交战，屡次失利，伤亡损失很多，边境上无法耕田和放牧。赵王只好再请